



期

會長的話 第1頁 零零四年北京考察交流團 第2.3頁 第八屆周年大會暨晚宴 第4頁 调年大會葉國華談香港政治文化 第5頁

七位傑出公關界人十獲 第6.7頁 PRPA頒資深會員證書 浸會大學傳理學文學碩十課程 第8頁

2004年

人姓 2000年 3月25日周年大會後,新一屆執委會已於4月 宣告誕生。值得慶幸的是上屆執委會成員大部分獲 選留任,繼續竭誠為本會及全體會員效勞。正值本 會籌劃明年創會十周年慶祝活動之際,執委會成員 留任及盡心盡力履行會務更顯重要。

3月25日舉行的周年大會總結了本會去

年 所 獲 佳 績。去年儘管 香港社會及本 地公關行業面 對嚴竣挑戰,但 本會在提升知名 度方面,卻取得 豐碩成果。本地公 關行業克服重重挑 戰的同時,本會亦 愈來愈獲各界認 同。今屆周年大會亦

作出一項重大突破, 首次選出一批傑出公關專業 人員擔任資深會員。經過本會悉心甄選,他們皆是 業內舉足輕重,並為業界作出卓越貢獻的先驅。這

今屆執委會將與督導委員會攜手合作,籌劃明年 慶祝創會十周年的連串活動。本會期望透過有關活 動,達成多項目標,包括強化本會作為香港公關業 喉舌所擔任的角色;提升大眾對公關專業的認同; 宣示本會過往十年的成就:以及加強全體會員與各 界友好對本會的歸屬感。十周年慶祝活動的詳細資

> 料日後將陸續在本 刊公布。

> > 本會中國事務委 員會組織代表團 赴內地訪問,並 出席中國國際公 共 關 係 協 會 (CIPRA)於本月 底 舉 行 的 「2004年會員 代表大會暨頒 獎典禮」,在

各位的鼎力支持下,本港公關行業藉

著今屆的CIPRA大會,反映業界的意見與需要。 有關詳情請參閱第2.3頁。 ☒ 石嘉麗

編者按:

為配合以第一時間向會員報導本會代表團6月 底訪京實況,今期「雙關」特延至7月出版。

些資深會員的詳盡資料載於第6,7頁。

葉衛國

ADVISORS

Mr John Chan Managing Director The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd

陳祖澤先生 九龍巴士 (1933)有限公司 董事長

Mrs Grace Lam General Manager, Corporate Communications

The Kowloon-Canton Railway Corporation

林黃碧霞女士

九廣鐵路公司

企業傳訊總經理

Mr Walter Cheung Assistant General Manager Head of Corporate Communications Hang Seng Bank

張樹槐先生 恒牛銀行 助理總經理 企業傳訊主管

Director

Communication Hong Kong

> 李少南教授 香港中文大學 新聞傳播學院院長

EXECUTIVE COMMITTEE 執行委員會 (2003)

Clara Shek President 石嘉麗

會長

Linda Tsui Vice President 崔綺雲

副會長

Angel Yeung Honorary Secretary 楊惠卿

義務秘書

Jenny Tam Honorary Treasurer 譚錦儀 義務司庫

Professor Paul Lee

Mr Chu Pui-Hing

Director of

Broadcasting

朱培慶先生

廣播處長

School of Journalism and The Chinese University of

Elaine Chan Roger Lam Training & Program

> 陳燕玲 林文鵬 高玉桂 葉衛國 培訓及活動 傳媒關係及出版

Cecilia Ko William In Amy Mok Christina Chow Media Relations & Publications Membership

> 草淑儀 郷美玲 會員事務

香港公共關係專業人員協會出版

香港軒尼詩道郵政信箱20097號

電話: 2527-9337

網址:www.prpa.com.hk

港公共關係專業人員協會為加強與內 地公關界人士的交流和聯繫,於6月24至26 日舉辦北京考察交流團。

這次交流團是PRPA繼2002年上海考察 團及2003年澳門交流訪問團後第三次舉辦 類似活動,亦是繼本會於2003年與中國國 際公共關係協會(CIPRA)簽署合作協議後的 首次交流活動。

這次交流團的重要行程是出席由CIPRA 舉辦的第五屆中國國際公共關係大會及第 六屆中國最佳公共關係案例大賽頒獎典 禮。

恒第五屆中國國際公共關係大會是中國公關界的盛事,其主題是融合與發展,議題有「全球經濟一體化下的融合與發展」、「融合與發展的中國公共關係業」、「溝通時代的國家、城市形象」等。

除香港公關代表團外,應邀出席者還有 來自台灣、日本、澳大利亞、菲律賓、新 加坡等地區和國家的公關界代表。

第六屆中國最佳公共關係案例大賽剛於年初評審圓滿結束,PRPA首次獲CIPRA委托負責統籌香港區之參賽案例申請。本會副會長崔綺雲博士獲邀為本屆九位評審委員之一。本屆共有79個案例獲評選入圍,香港12個案例中共獲頒三個金獎和六個銀獎,成績斐然,令人鼓舞。

考察團於6月24日早上出發,下午抵達北京後,參觀海天網聯公關顧問公司,隨後出席傳媒座談會。

6月25日,考察團參加了在國賓酒店舉行的第五屆中國國際公關大會,大會的內容豐富,主講者包括來自國際公關協會主席、國務院新聞辦、商務部、天津開發區管委會、29屆奧組委市場開發部、中國國際公關協會之代表,分別就經濟全球化下的融合與發展、溝通時代的國家形象、貿易爭端中的公共關係策略、區域形象促進經濟發展、奧運市場開發與品牌戰略及融合與發展的中國公關業等方面發表演講。

6月26日,考察團出席第六屆中國最佳公 關案例大賽頒獎典禮及案例解析,香港得 獎機構中國銀行香港分行、恆生銀行及水 務署獲頒發金獎;新創建集團、香港中華 煤氣、九龍巴士及香港理工大學則獲頒銀 獎。獲獎機構亦派員參加是次交流團,並 出席了頒獎典禮。

大會亦設有論壇,讓業界就公關實務、 理論研究、業務市場等方面互相交流。考 察團還出席了閉幕午宴。

考察團在繁忙的行程中,也抽空進行一 些觀光活動,可説滿載而歸。**深**

中國國際公共關係協會常務副會長 兼秘書長鄭硯農先生於歡迎酒會致詞





第六屆中國最佳公關案例大賽 香港區金獎案例簡介:

逆市創佳績

中銀香港(控股)有限公司(股票編號:2388)於2002 年7月25日在香港聯合交易所成功上市,規模空前龐 大。招股在全球股市低迷的情况下獲得熱烈回響,其 中有賴一系列有系統、有計劃,結合了上市、業務、 商業與慈善贊助等的營銷活動,壯大了上市聲勢,結 果成為香港歷來最大規模的公開零售招股和最大的單 一香港上市招股;是亞洲歷來最大型的金融機構招股 和2000年10月以來亞洲最大型的公開招股;以及當年 全球最大型的金融機構招股之一,並贏得10多個國際 獎項。這次上市,標誌著中國金融改系的新篇章,對 中國資本市場的未來發展深具影響。

提高滅罪意識

恒生銀行榮獲社區關係類別之金獎,此乃社區關係類

「2002恒生銀行之協助警方撲滅青少年罪行比賽」, 積極提高青少年的滅罪意識,並培育年輕人成為有責 任感的公民。此比賽參加人數超過110,000萬名,是警 務處歷年主辦的單項撲滅罪行比賽中,參與人數最高 的一次。恒生銀行於2004年繼續贊助這項比賽,參加 人數再創新高,超過120,000萬名。

鼓勵維修食水系統

水務署以「齊護食水 共建未來食水系統優質維修認可 計劃」的案例參賽,經過評審後水務署榮獲公用事業 組別金獎。這個認可計劃旨在鼓勵用戶注重樓宇內的 供水系統維修,同時亦涉及東江水的問題。在今日的 香港社會,政府部門經常受到壓力及批評,而水務署 作為一個有公用事業職能的政府部門能夠在這次比賽 中脱穎而出,其原因何在乃值得留意。 🔀



第 八屆PRPA周年會員大會在3月25日完滿 結束,2004-2005年度的執行委員會成員順利產 生,新一屆的九位成員包括:石嘉麗、崔綺雲、 莫淑儀、高玉桂、鄒美玲、譚錦儀、林文鵬、楊 惠卿及葉衛國,而去屆的一位成員:陳燕玲則選 擇不再留任。此外,本會再次委任何鐵民為義務 核數師,並宣佈委任王振南為義務法律 顧問。

在周年大會上,上屆會長石嘉麗簡報了PRPA

周年大會結束後,隨即舉行由葉國華先生主持 的講座暨晚宴。

晚宴的高潮為PRPA會長石嘉麗頒發資深會員 證書予七位傑出公關界人士。他們包括梁安妮 女士 (Mrs Annie Liang Bentley)、張林森先生、 張樹槐先生、霍麗絲小姐(Ms Anne Forrest)、關 則輝先生、林黃碧霞女士及史博禮先生(Mr.Martin Spurrier) ∘ X

(七位資深會員之簡歷見第6,7頁。)



善港回歸祖國以來,在一國兩制下,政治文化 不斷發展。近日香港社會有關政制發展的討論更 見議題尖鋭,辯論激烈,深入社會各階層。

本會藉3月25日召開週年大會的機會,邀得香港政策研究所主席、上屆香港特別行政區行政長官特別顧問葉國華先生出席,以「一國兩制下的香港政治文化」為題向與會會員及嘉賓演講。葉先生專長企業管理、教育、文化,對香港及國際時局有廣泛接觸及獨到的見解。

葉先生以其近半世紀以來親身在香港經歷與目擊的中英政治爭議,旁徵博引,從中外歷史、政治、文化的發展及互動關係,並針對目前的時局,深入分析香港社會的政治

環境、政治文化的涵義與內容、政治文化的 形成、傳播溝通對政治文化的建立/轉變所扮演 的角色,以及內地與香港政治文化的差異等等香 港人十分關注的議題。

他的演講引起與會者熱烈反應,提問不絕。

葉先生認為特首董建華先生應積極地、主動地 抓 緊政制改革,上取中央支持、下取香港市民對 他的支持,以挽回港人對其管治的不滿。他強 調,現在不能原地踏步,必須向前邁進。對於中 央與民主派在「六四」後重新開始對話的問題, 葉先生表示,他一直主張北京與民主派的問題, 群先生表示,他一直主張北京與民主派, 解」。他認為,若本港民主派希望為香港 多民主,他們應主動解開兩個結,一是就 多民主,他們應主動解開兩個結,一是就導層 法》第23條立法,二是支聯會及民主黨領層 法》第23條立法,二是支聯會及民主黨領層更 清晰地分家。他表示,民主派也要主動地解開 中央的一些「結」。 🔀

講座後記

今年三、四月間有關香港政制發展的爭議一 浪高於一浪,最後還是由「人大」一槌定 音。是耶?非耶?老話一句:歷史自有 公論。



心候烘 公關界人土 獲PRPA傾 資際負證書

港公共關係專業人員協會於3月舉行的會員大會 上,向七位傑出公關界人士頒發資深會員證書,表揚 他們多年來在公關專業方面的貢獻與成就。以下是 我們七位資深會員的簡歷:

霍麗絲女士 Ms Anne Forrest

霍麗絲女士是高誠國際公關顧問有限公司的亞洲區非執行主席。霍氏於2003年退任亞洲區董事總經理一職。

霍女士於1993年成立霍氏理誠 國際。繼2000年6月高誠國際收購霍 氏理誠,她即出任亞洲區董事總經理



創立霍氏理誠國際前,霍女士擔任偉達公眾關係顧問有限公司亞洲區高級副總裁及區域董事,並為香港美國商會的首任公共關係總監。

2002年,霍女士獲《Asia PR Week》授予亞洲最佳公共關係專才獎。自1987年起,她即為《南華早報》撰寫有關企業傳訊的專欄,並獲頒授獎項。2002年,她獲香港管理顧問學會推許為資深會員。她亦是香港董事學會的會員,以及美國商會的副總裁。

Ms Anne Forrest is a very well-known PR professional in Hong Kong and Asia Pacific. She is non-executive chairman, Asia of Golin/Harris International having retired from the position of Asia managing director in 2003.

Anne founded Forrest International in 1993, and became affiliated with Golin/Harris after it acquired her company in June 2000. Based in Hong Kong since 1981, she has counseled many of Hong Kong and Asia's senior business leaders to develop and execute communications strategies.

Before founding Forrest International, Anne was senior vice president and Asia regional director for Hill & Knowlton Asia, and the first public relations director of the American Chamber of Commerce in Hong Kong.

In 2002, Anne was named PR Professional of the Year by Asia PR Week. She has written the award-winning Bottom Line column on corporate communication for the South China Morning Post since 1987. In 2002, she was made a Fellow of the Institute of Management Consultants, Hong Kong (iMCHK). She is also a member of the Hong Kong Institute of Directors and a vice president of the American Chamber of Commerce.

關則輝先生 Mr C F Kwan

關則輝先生為協會 之創會會員,並於 1997-1999年擔任協 會會長,現為督導委 員會之主席,專責協 會之長遠發展。

關氏曾先後於多間 機構出任企業傳訊要 職,包括香港電話公 司、國泰航空公司、



新世界第一巴士及新世界第一渡輪。關氏現為新創建集團管 理曆成員。

關氏所屬的企業傳訊部奪得多個獎項,包括危機處理、市 務及企業傳訊大獎。

Mr C F Kwan is a Founding Member of PRPA's well as he Association's Past resident from 1997 to 1999. He is also Chairman of the PRPA Supervisory Committee in overseeing the ong term development of the Association. Mr Kwan has vast experience in corporate communication, business development and professional management gained from various commercial and multinational organisations including Hong Kong Telephone, Cathay Pacific Airways, New World First Bus and New World First Ferry. He is now a member of the core management team of the NWS Holdings Limited. Over the years, the Corporate Communication Department under the leadership of Mr Kwan has won prestigious local and international awards related to crisis management, marketing and corporate communication.

梁安妮女士 Mrs Annie Liang Bentley



梁女士在香港及英國的公關、廣告及出版方面,均擁有豐富的工作經驗。1973至75年,她在牛津大學出版社擔任英文編輯。78至81年間,受聘於倫敦其他出版社任職編輯。在創辦恒信公關前,於81至87年間擔任香港一家著名金融集團之企業傳訊主管。

梁女士畢業於香港大學,主修英國文學及中文翻譯,獲頒文學士學位,後於英國牛津大學取得教育文憑學位。

Mrs Annie Liang Bentley, Chairman and founding partner of Bentley Porter Novelli. Annie founded the company in partnership with Omnicom in 1987. Since its inception, she has grown Bentley Porter Novelli to become one of the largest high-quality agencies in Hong Kong, and serving as the lead agency for the network's Asia Pacific region.

In addition to her career in PR and advertising, Annie was involved in educational publishing. She was an English editor at Oxford University Press from 1973 to 1975 and edited for other publishing houses in London from 1978 to 1981. In 1981, she started in public relations. Before starting her own Agency, she was head of corporate public relations for a leading financial services group in Hong Kong from 1981 to 1987.

She obtained a Bachelor of Arts degree in English Literature and Chinese Translation at the University of Hong Kong and a second degree in Education at the University of Oxford.

史博禮先生 Mr. Martin Spurrier

史博禮擁有三十多 年的專業公關經 驗。他於1972年來 港,曾服務於British Army,擁有十三年 服務怡和集團以及旗 下的香港置地集團的 公關經驗,其後於



1973年創立了Burson Marsteller 亞洲公關顧問服務公司,現 時史博禮仍為香港置地集團的顧問。他於1987年成立Turner Spurrier 公關公司(其後該公司為Rowland所收購)及於1995年 成立禮騏亞洲公司 (Ludgate Asia Limited)(該公司於1997年 與Shandwick合併,改名為Weber Shandwick,而史博禮則 被委任為亞太區主席)。

他現擔任愛德曼國際公關顧問(香港)有限公司的香港區主席 兼亞太區執行副總裁一職。

他活躍於香港的社交圈子,並積極參與香港救助兒童會及 善寧協會的工作-及現為香港公關顧問公司協會主席。

Martin Spurrier has over thirty years' experience in professional communications. He came to Hong Kong in 1972 and that was after a career in the British Army. His working life in Hong Kong since then has been spent entirely in marketing and communications. Thirteen years with Hongkong Land and the Jardine Matheson Group, and the rest as a Founding Member of Burson Marsteller Asia in 1973, he established his own company in 1987, Turner Spurrier (subsequently acquired by The Rowland Company) and Ludgate Asia in 1995 (later became Weber Shandwick, of which he was Regional Chairman).

He is now Regional Executive Vice President of Edelman, and the firm's Chairman in Hong Kong,

Martin is very much involved with community affairs including Hospice care, and Save the Children in particular - and is currently the Chairman of the Council of Public Relations Firms of Hong Kong.

> 因兩制下的 n of HK's Po

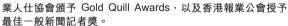
intry Two Sys

Cultu

張樹槐先生 Mr Walter Cheung

張樹槐先生成立恒生銀行 的企業傳訊部,為該行企業 傳訊主管。以市值計, 恆生 為亞洲區除日本以外最大的 本地銀行。

張先生屢獲獎項,包括PR Week頒發傑出公關專業人 士大獎,四次獲國際傳播專



他是香港董事學會、英國特許市務學會及香港市務學會資

張先生是香港浸會大學傳理學院顧問委員會主席,浸會大 學工商管理學院顧問委員會委員,以及英國特許市務學會香 港分會執行委員會委員。他並出任香港管理專業協會公共關 係委員會、香港公益金及僱員再培訓局之委員。

Mr Walter Cheung is the founding Head of Corporate Communications at Hang Seng Bank — the largest Asian bank outside Japan by market value.

His honours include PR Professional of the Year by PRWeek, four Gold Quill Awards from IABC, and Best General Reporter by the Newspaper Society of Hong Kong.

Walter is a Fellow of the Hong Kong Institute of Directors, the Chartered Institute of Marketing and the Hong Kong Institute of Marketing.

He is Chairman of the School of Communication Advisory Committee of Baptist University; Member of the School of Business Advisory Committee of Baptist University; and Regional Board Member of the Chartered Institute of Marketing. He sits on the public relations committee of the Hong Kong Management Association, Community Chest and Employees Retraining Board.



林黃碧霞女士 **Mrs Grace Lam**

林黃碧霞現時在九廣鐵 路公司任職公司事務總經 理, 執堂企業傳訊的各個 範疇,包括公共事務、政 府及社區關係、宣傳、出 版及廣告等。

林太在公共關係方面經 驗豐富,曾在多家公關公 司及大機構的公關部門出



任要職。加盟九鐵前,林太於香港中華煤氣有限公司擔任企 業傳訊總監一職,為時九年多。此外,林太曾任職的機構包 括Fleishman-Hillard Scotchbrook、安利國際有限公司及香港

林太亦熱心參與社會事務,並獲委任為多個政府委員會、 諮詢組織及慈善團體的成員,包括香港演藝學院校董會、食 物及環境衛生諮詢局、道路安全運動委員會、政府助學金聯 合委員會以及香港公益金等。

Mrs Grace Lam is the General Manager, Corporate Affairs of the Kowloon-Canton Railway Corporation (KCRC). She is responsible for all areas of corporate communications, including public affairs, government relations, community relations, publicity, publications and advertising.

She has accumulated a wealth of experience in her previous senior positions in public relations agencies and the communications departments of sizeable organisations. Before joining KCRC, she spent nine years as Head of Corporate Communications at The Hong Kong and China Gas Company Ltd. She has also held senior positions with Fleishman illard Scotchbrook, Amway International Inc. and The Community

Mrs Lam also has an extensive record of public service. She is currently a member of a number of government councils, advisory bodies and charitable organisations, including the Council of the Hong Kong Academy for Performing Arts, the Advisory Council on Food and Environmental Hygiene, the Road Safety Campaign Committee, the Joint Committee on Student Finance and The Community Chest.

張林森先生 Mr Forrest Cheung

張林森於70年代初投身公 共關係行業,曾先後在國際 性廣告公司及公共關係顧問 行任事。1984年初創辦張林 森公共關係顧問行,為中小 型企業提供顧問工

作。自2001年開設「張林森 工作坊」,專注公共關係顧 問及培訓工作。



張氏三十多年來,並積極參與公共關係培訓工作,為各大 學及專業培訓機構策劃與講授課程。

Mr Forrest Cheung is the founding member of PRPA. A seasoned PR professional, he started his public relations career back in the early 70's. He established his own public relations consultancy Forrest Cheung & Associates in 1984. In 2001, he set up the Forrest Cheung Workshop specializing in PR counsel and training services. Forrest has been very active in upgrading the standards of PR professionals in the past thirty years by teaching public relations courses at different institutions and voluntary bodies.

香港浸會大學傳理學院開辦2004年度傳理學文學碩士課程,首次設立「傑出業界人士講座系列」,邀請了香港主要公關,廣告,傳媒,跨國公司及政府機構的高層管理人員,擔任講座系列的客席講座嘉賓,定期為學生提供寶貴的業界案例、經驗以及最新動向。

香港公共關係專業人員協會副會長崔綺雲博士 獲邀為講座嘉賓之一,其他嘉賓包括亞洲電視高 級副總裁關偉先生、達彼思廣告總裁余沛 先生、雅虎! 香港區總經理蔡寶得先生、恒生銀經理及香港公共關係專業人員協會顧問 樹槐先生、香港電台新聞總監張圭陽博士、城會顧問張 電台新聞及公共事務總監陳淑薇小姐、新城財惡 台總編輯趙國安先生、有線電視副總裁趙應春先 生、信報月刊總編輯文灼非先生、經濟日報總編 輯陳早標先生、明報副總編輯夏泰寧先生及前特 區政府新聞處處長丘李賜恩女士等二十餘位傑出 業界人士。

在正式推出「傑出業界人士講座系列」的典禮 上, 浸大負責拓展的副校長範耀鈞教授表示講座 系列為在校研究生打下更堅實的傳播知識基礎, 同時還大大增加了該課程對未來學生的吸引力。 與講座系列配套的還有短期「學術交流團」, 由相關課程的教師帶領學生到內地及大中華地區 的傳媒機構或企業參加各類活動,包括由高層管 理人士主辦的講座、工作坊和經驗交流會等。學 生們還將有機會參與實習並作實地考察。

該碩士課程創辦於1996年,為浸大傳理學院的 重點項目,課程以傳播學為綱目,涵蓋媒介 管理,新聞研究,公關廣告,組織行為,新媒體 技術,跨文化傳播等領域,迄今已有六屆百餘名 學生畢業。

該課程學制為一年全日制,學生須修畢三門必修課,四門選修課及完成一份研究報告。學費為港幣八萬四千元。課程設有多項獎學金可供學生申請。獲碩士學位之後,畢業生可申請在香港或美歐高等學府繼續攻讀博士。

浸大亦首次公開在內地招收新聞傳播專業的自 費碩士研究生。而根據香港政府專才引進政策, 在香港取得學位的內地畢業生,只要獲得符合資 格的僱主僱傭,即可申請合法在香港就業。

香港浸會大學傳理學院成立於 1968年。目前任職該學院的教授中百分之九十五以上擁有美國和歐洲的博士學位及從業經驗。Ø

「雙關」-目標明確的廣告媒介

「雙關」是香港公共關係專業人員協會的季刊,逢三月、六月、九月及十二月出版。本刊目標對象明確,讀者包括本會會員及其他友好及合作機構,如中國國際公共關係協會等,而符合資格成為本會會員者包括:各大公營及私營機構公關及傳訊部要員、公關顧問及其他公關及企業傳訊從業人員。

歡迎各界在本刊刊登廣告, 收費及廣告稿尺寸如下:

稿件製作

- · 廣告商須負責提供已製作完成可供付印的菲林片、分色稿、
- · 美工檔案及已印好的廣告插頁。
- ·黑白廣告與彩色廣告同價。

尺寸及規格	
• Full Page	A4 - 210mm(W) x 297mm(H)
Bleed Advertisement	220mm(W) x 307mm(H)
· Half Page Horizontal	190mm(W) x 120mm(H) max.
Half Page Vertical	95mm(W) x 230mm(H) max.
· Screen Line	175dpi
Position	POP

「雙關」季刊廣告收費 版位 期數 廣告費 (港幣) 1 \$ 2.350 A4全版 2 \$ 4,300 4 \$ 7.500 \$1,300 A4半版 2 \$ 2,500 4 \$4,200 A4插頁 \$ 2,400

其他廣告宣傳

- ·於本會活動場合派發廣告單張:每次港幣800元
- ・惠賜廣告,請與本會傳媒關係及出版執行委員

高玉桂小姐 (2198 4227) 或 葉衛國先生 (2892 8801) 聯絡,

或電郵至enquiry@prpa.com.hk。

最後交廣告稿日期為出版日前一星期